

Instructions

Panasonic

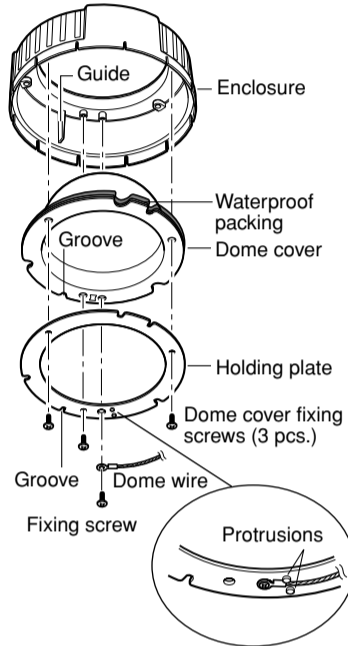
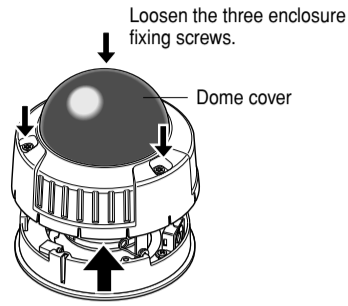
Dome Cover

Model No. WV-CW4SA

Before attempting to connect or operate this product, please read these instructions carefully and save this manual for future use.

ENGLISH VERSION

1. Remove the enclosure from the main body by loosening the three enclosure fixing screws using the provided tamperproof screwdriver.
2. Detach the dome cover from the enclosure by removing the three dome cover fixing screws. (At this moment, the dome cover and the main body is still fixed with the dome wire. Remove the fixing screw of the dome wire.)
3. Replace the dome cover.
 - Peel off the protection film from the new dome cover.
 - Make sure that the waterproof packing on the new dome cover is being stuck without torsion or transformation. Use only the attached waterproof packing of the new dome cover.
 - Put the enclosure, the new dome cover and the holding plate together using the three dome cover fixing screws. (Align the grooves of the dome cover and the holding plate, and then align the guide of the enclosure to the aligned grooves.) Then, fix the dome wire using the removed fixing screw after aligning the wire between the protrusions on the holding plate. Tightening torque of the dome cover fixing screws: 0.78 N·m {8 kgf·cm}
4. Put the main body and the enclosure together using the three enclosure fixing screws.



Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>

Panasonic i-PRO Sensing Solutions Co., Ltd.
 Fukuoka, Japan

Authorised Representative in EU:

Panasonic Testing Centre
 Panasonic Marketing Europe GmbH
 Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

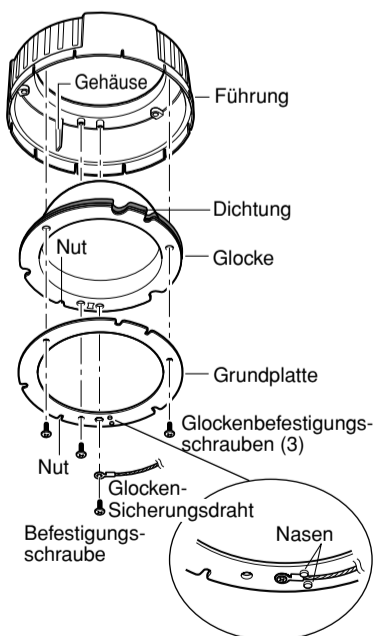
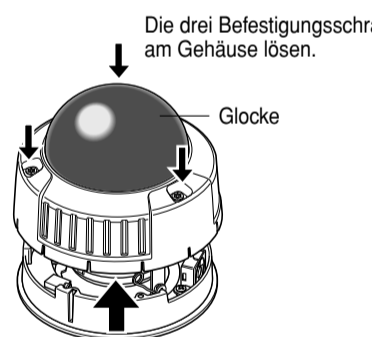
© Panasonic i-PRO Sensing Solutions Co., Ltd. 2019

Printed in China
 Gedruckt in China
 Imprimé en Chine
 Impresso in Cina
 Stampato in Cina
 Напечатано в Китае

Ns0413-3109 PGQX1370XA

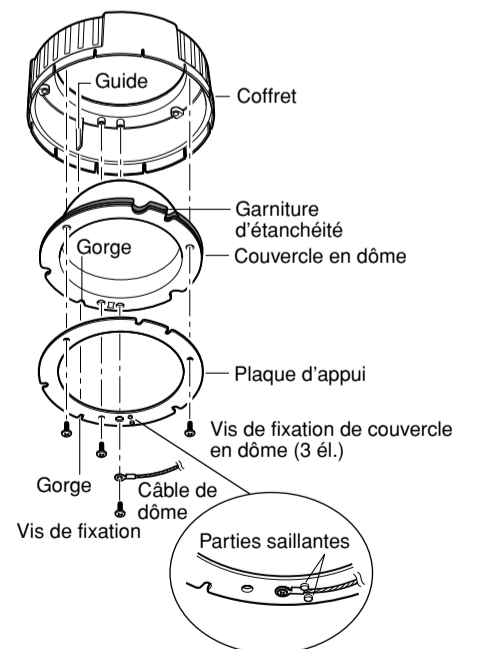
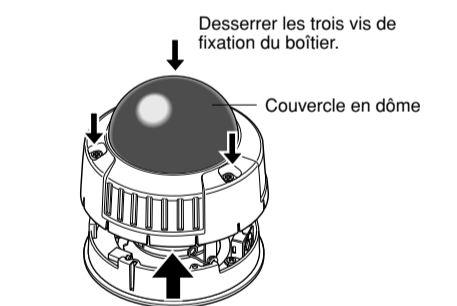
DEUTSCHE AUSGABE (GERMAN VERSION)

1. Die drei Befestigungsschrauben des Gehäuses mit dem mitgelieferten Schraubendreher für manipulatorsichere Schrauben herausdrehen und das Gehäuse vom Gerät trennen.
2. Die drei Glockenbefestigungsschrauben entfernen und die Glocke vom Gehäuse abnehmen. (Zu diesem Zeitpunkt sind Glocke und Gehäuse noch durch den Sicherungsdraht verbunden. Die Befestigungsschraube des Sicherungsdrahts entfernen.)
3. Die Glocke ersetzen.
 - Die Schutzfolie von der neuen Glocke abziehen.
 - Darauf achten, dass die Dichtung an der neuen Glocke nicht verzerrt oder verformt eingelegt ist. Nur die der neuen Glocke beiliegende Dichtung verwenden.
 - Das Gehäuse, die neue Glocke und die Grundplatte mit den drei Befestigungsschrauben montieren. (Die Nuten in der Glocke mit denen in der Grundplatte und dann die Gehäuseführung mit den Nuten ausrichten.) Den Sicherungsdraht zwischen den Nasen an der Grundplatte ausrichten und anschließend mit der vorher entfernten Befestigungsschraube sichern. Anzugsmoment für Glockenbefestigungsschrauben: 0,78 N·m {8 kgf·cm}
4. Das Gehäuse mit den drei Befestigungsschrauben am Gerät montieren.



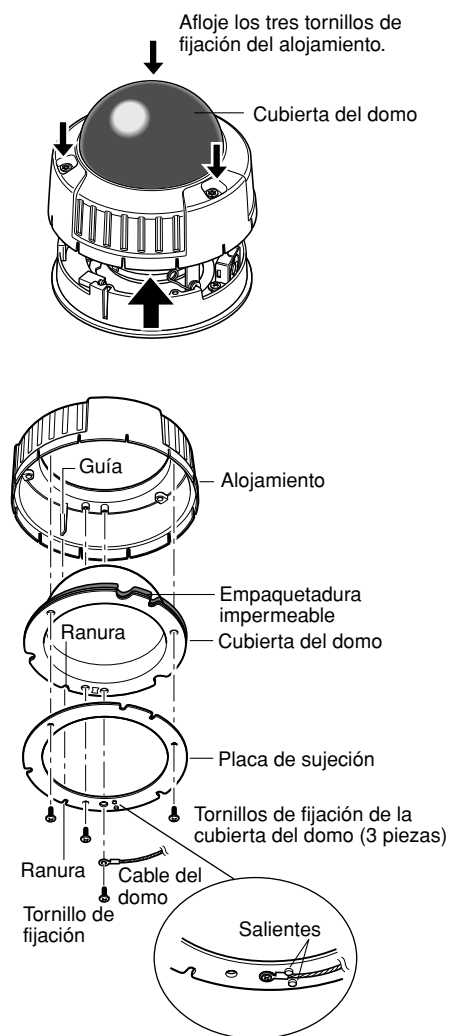
VERSION FRANÇAISE (FRENCH VERSION)

1. Retirer le boîtier du bloc principal en desserrant les trois vis de fixation du boîtier en utilisant le tournevis inviolable qui est fourni.
2. Séparer le couvercle en dôme du boîtier en retirant les trois vis de fixation du couvercle en dôme. (Dès cet instant, le couvercle en dôme et le boîtier principal sont toujours retenus par le câble de dôme. Retirer la vis de fixation du câble de dôme.)
3. Remonter le couvercle en dôme.
 - Décoller le film de protection du couvercle en dôme neuf.
 - S'assurer que la garniture d'étanchéité du couvercle en dôme neuf est bien prise sans subir de torsion ni de transformation. Se servir uniquement de la garniture d'étanchéité fournie avec le couvercle en dôme neuf.
 - Réassembler l'enveloppe, le couvercle en dôme neuf et la plaque de fixation en utilisant les trois vis de fixation du couvercle en dôme. (Aligner les gorges du couvercle en dôme et de la plaque de fixation puis aligner le guide de l'enveloppe avec les gorges alignées.) Ensuite, fixer le câble de dôme en utilisant la vis de fixation qui a été retirée après avoir pris soin d'aligner le câble entre les parties saillantes de la plaque de fixation. Serrer les vis de fixation du couvercle en dôme au couple de serrage prescrit: 0,78 N·m {8 kgf·cm}
4. Assembler le bloc principal et le boîtier en utilisant les trois vis de fixation du boîtier.



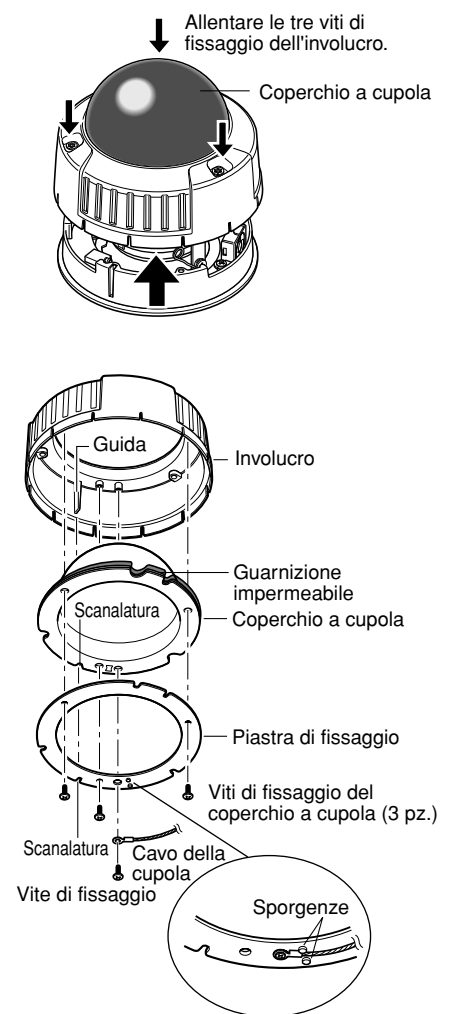
VERSION ESPAÑOLA (SPANISH VERSION)

1. Extraiga el alojamiento del cuerpo principal aflojando los tres tornillos de fijación del alojamiento empleando el destornillador de seguridad suministrado.
2. Desmonte la cubierta del domo del alojamiento extrayendo los tres tornillos de fijación de la cubierta del domo.
(En este momento, la cubierta del domo y el cuerpo principal todavía están fijados con el cable del domo. Extraiga el tornillo de fijación del cable del domo.)
3. Vuelva a colocar la cubierta del domo.
 - Pele la película protectora de la nueva cubierta del domo.
 - Asegúrese de que la empaquetadura impermeable de la nueva cubierta del domo se adhiera sin torcerse ni deformarse. Emplee solo la empaquetadura impermeable adjunta de la nueva cubierta del domo.
 - Ponga juntos el alojamiento, la nueva cubierta del domo y la placa de sujeción empleando los tres tornillos de fijación de la cubierta del domo. (Alinee las ranuras de la cubierta del domo y la placa de sujeción, y luego alinee la guía del alojamiento con las ranuras alineadas.) Luego, fije el cable del domo empleando el tornillo de fijación extraído después de haber alineado el cable entre los salientes de la placa de sujeción.
Torsión de apriete de los tornillos de fijación de la cubierta del domo: 0,78 N·m (8 kgf·m)
4. Ponga juntos el cuerpo principal y el alojamiento empleando los tres tornillos de fijación del alojamiento.



VERSION ITALIANA (ITALIAN VERSION)

1. Rimuovere l'involucro dal corpo principale allentando le tre viti di fissaggio dell'involucro utilizzando il cacciavite per viti a prova di manomissione fornito.
2. Togliere il coperchio a cupola dall'involucro rimuovendo le tre viti di fissaggio del coperchio a cupola.
(In questo momento, il coperchio a cupola ed il corpo principale sono ancora fissati con il cavo della cupola. Rimuovere la vite di fissaggio del cavo della cupola.)
3. Sostituire il coperchio a cupola.
 - Staccare la pellicola di protezione dal nuovo coperchio a cupola.
 - Assicurarsi che la guarnizione impermeabile sul nuovo coperchio a cupola sia attaccata senza torsione o deformazione. Utilizzare soltanto la guarnizione impermeabile del nuovo coperchio a cupola fornita.
 - Assemblare l'involucro, il nuovo coperchio a cupola e la piastra di fissaggio utilizzando le tre viti di fissaggio del coperchio a cupola. (Allineare le scanalature del coperchio a cupola e della piastra di fissaggio e poi allineare la guida dell'involucro alle scanalature allineate.) Quindi, fissare il cavo della cupola utilizzando la vite di fissaggio rimossa dopo aver allineato il cavo tra le sporgenze sulla piastra di fissaggio.
Momento di torsione dell'avvitamento delle viti di fissaggio del coperchio a cupola: 0,78 N·m {8 kgf·cm}
4. Assemblare il corpo principale e l'involucro utilizzando le tre viti di fissaggio dell'involucro.



РУССКАЯ ВЕРСИЯ (RUSSIAN VERSION)

1. Снимают кожух с основного корпуса путем ослабления трех крепежных винтов для кожуха с помощью поставленной с аппаратом предохраненной от небрежного обращения отвертки.
2. Снимают купольную крышку с кожуха путем вывинчивания трех крепежных винтов для крышки.
(При этом купольная крышка и основной корпус еще прикреплены друг к другу посредством провода. Удаляют винт, фиксирующий провод для купола.)
3. Заменяют купольную крышку новой.
 - Удаляют защитную пленку с новой купольной крышки.
 - Убеждаются, что водонепроницаемое уплотнение в новой купольной крышке установлено на месте без кручения или деформации. Обязательно применять водонепроницаемое уплотнение, поставленное вместе с новой купольной крышкой.
 - Соединяют кожух, новую купольную крышку и держащую плиту тремя крепежными винтами для купольной крышки. (Добиваются, чтобы пазы купольной крышки и держащей плиты совпали, затем перемещают направляющую кожуха к этим пазам.) Затем фиксируют провод для купола снятыми ранее винтами, поместив провод между выступами держащей плиты.
Момент затяжки крепежных винтов для купольной крышки: 0,78 Н·м {8 кгс·см}
4. Устанавливают основной корпус и кожух вместе тремя крепежными винтами для кожуха.

